

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 14

17 January 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 83/73 of the Commission of 16 January 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 84/73 of the Commission of 16 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	3
Regulation (EEC) No 85/73 of the Commission of 16 January 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 86/73 of the Commission of 16 January 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 87/73 of the Commission of 16 January 1973 fixing the average producer prices for wine	8
Regulation (EEC) No 88/73 of the Commission of 16 January 1973 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state	10
Regulation (EEC) No 89/73 of the Commission of 16 January 1973 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	21
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	23
Open procedure	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 83/73 OF THE COMMISSION
of 16 January 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisa-
tion of the market in cereals, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and
rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by
Regulation (EEC) No 1630/72 ⁽³⁾ and subsequent
amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1630/72 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products
listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation
No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the
Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 January 1973, fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	25.26
10.01 B	Durum wheat	33.43 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	27.91 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	13.11
10.04	Oats	9.10
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	21.95 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	10.49
10.07 C	Grain sorghum	18.93
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	54.11
11.01 B	Rye flour	49.45
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	60.62
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	57.83

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 84/73 OF THE COMMISSION
of 16 January 1973
fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's c.i.f. prices and c.i.f. forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No.	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0.23
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3.22	3.22	1.84
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No.	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.041	0.041
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.031	0.031
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 85/73 OF THE COMMISSION
of 16 January 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 54/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's c.i.f. prices and c.i.f. forward delivery prices, taking foreseeable

developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 11, 12. 1. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 January 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 86/73 OF THE COMMISSION
of 16 January 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organisation of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1394/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the currency of a third country moves outside the margins of fluctuation agreed under the Washington agreement of 18 December 1971, a conversion rate based on the current market rate for that currency should, following consultation with

the Monetary Committee, be used for the purpose of calculating levies;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1394/72 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 59.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	3.61
	II. Raw sugar	1.57 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	3.61
	II. Raw sugar	1.57 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 87/73 OF THE COMMISSION
of 16 January 1973
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organisation of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/72 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 ⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas this price must be fixed every Tuesday; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.548	Bordeaux	1.993
Montpellier	1.590	Nantes	No quotation ⁽¹⁾
Narbonne	1.503	Bari	No quotation
Nîmes	1.584	Cagliari	No quotation
Perpignan	1.579	Chieti	1.480
Asti	No quotation	Ravenna (Lugo, Faenza)	1.632
Firenze	No quotation	Trapani (Alcamo)	1.600
Lecce	No quotation	Treviso	1.920
Pescara	No quotation		
Reggio Emilia	No quotation		u.a./hl
Treviso	1.800	A II	
Verona (for local wines)	No quotation	Rheinpfalz (Oberhaardt)	No quotation
R II		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Bari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Barletta	No quotation		
Cagliari	No quotation	A III	
Lecce	No quotation	Mosel	No quotation
Taranto	No quotation	Rheingau	No quotation
R III	u.a./hl		
Rheinpfalz	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation		

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 88/73 OF THE COMMISSION

of 16 January 1973

fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organisation of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 (4) thereof ;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 ⁽⁴⁾ of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁵⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade ;
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination ;
- the aims of the common organisation of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market ;

— the need to avoid disturbances on the Community market ; and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 ⁽⁶⁾ of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 951/71 ⁽⁷⁾, provides that the refund on products falling within subheading No 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 103, 8. 5. 1971, p. 10.

quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

Whereas for the products falling within subheading No 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kg of the whole product ; whereas for the other products falling within subheading No 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question ; whereas this basic amount is the refund on 1 kilogramme of milk products contained in the product ;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72.

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk

products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. There refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.
2. There are no fixed refunds for exports to Ireland and the Kingdom of Denmark.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0110 00	1.77
	b) Other	0120 00	—
	II. Others :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 ‰ :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 ‰	0130 10	
	for exports to :		
	— countries near the Community		0.92
	— other destinations		1.57
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 ‰ but not exceeding 3 ‰	0130 22	
	for exports to :		
	— countries near the Community		1.66
	— other destinations		2.76
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 ‰	0130 31	
	for exports to :		
	— countries near the Community		2.87
	— other destinations		3.97
	2. Exceeding 4 ‰	0140 00	
	for exports to :		
	— countries near the Community		2.98
	— other destinations		4.08
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 ‰ :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 ‰	0150 10	0.50
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 ‰ but not exceeding 3 ‰	0150 21	1.66
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 ‰	0150 31	1.66
	2. Exceeding 4 ‰	0160 00	1.66
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 ‰ but not exceeding 21 ‰ :		
	(a) of a fat content, by weight, exceeding 10 ‰ but not exceeding 17 ‰	0200 10	14.60
	(b) of a fat content, by weight, exceeding 17 ‰	0200 20	23.90
	II. Exceeding 21 ‰ but not exceeding 45 ‰ :		
	(a) of a fat content, by weight, not exceeding 39 ‰	0300 10	29.20
	(b) of a fat content, by weight, exceeding 39 ‰	0300 20	53.00
	III. Exceeding 45 ‰	0400 00	61.10

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % for exports to : — Zone E — other destinations 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % for exports to : — Zone E — other destinations (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % for exports to : — Zone E — other destinations 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % for exports to : — Zone E — other destinations (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 % III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less or in glass containers containing 0.5 litres or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :	0620 00 0720 10 0720 20 0720 30 0720 40 0820 00 0920 10 0920 20 1020 00 1120 10 1120 20 1120 30 1120 40 1220 00 1320 10 1320 20	— 12.00 — 12.00 26.10 31.65 39.00 40.85 42.70 53.75 — 12.00 — 26.10 31.65 39.00 40.85 42.70 53.75

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7 %	1420 10	4.85
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7 %	1420 20	11.50
	2. Other	1520 00	13.15
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7 %	1620 10	4.85
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7 % but not exceeding 8.9 %	1620 20	11.50
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %	1620 30	13.15
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %	1620 40	14.60
	(ee) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	1620 50	29.20
	(ff) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	1620 60	53.00
	2. Exceeding 45 %	1720 00	61.10
	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	
	for exports to :		
	— Zone E		— ⁽¹⁾ per kg
	— other destinations		0.1200 ⁽¹⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	
	for exports to :		
	— Zone E		— ⁽¹⁾ per kg
	— other destinations		0.1200 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.2610 ⁽¹⁾ per kg
	(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.3165 ⁽¹⁾ per kg
	(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.3900 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.4085 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.5375 ⁽¹⁾ per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	
	for exports to :		
	— Zone E		— ⁽¹⁾ per kg
	— other destinations		0.1200 ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % for exports to : — Zone E — other destinations (22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) of a fat content, by weight not exceeding 41 % (22) of a fat content, by weight, exceeding 41 % ex II. Milk and cream, other than in powder or granules : ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % : (1) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15% or more (2) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15% or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight of 15 % or more (bb) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and of a lactic dry matter content by weight of 15 % or more (cc) of a fat content, by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, not exceeding 15 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20 2810 10 2810 20 2910 70 2910 75 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— ⁽¹⁾ per kg 0.1200 ⁽¹⁾ per kg 0.2610 ⁽¹⁾ per kg 0.3165 ⁽¹⁾ per kg 0.3900 ⁽¹⁾ per kg 0.4085 ⁽¹⁾ per kg 0.5375 ⁽¹⁾ per kg 4.00 ⁽²⁾ 14.50 ⁽²⁾ 4.00 ⁽²⁾ 14.50 ⁽²⁾ 0.1460 ⁽¹⁾ per kg 0.2920 ⁽¹⁾ per kg 0.5300 ⁽¹⁾ per kg 0.6110 ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, of 82 % or more but not exceeding 85 % :		
	(I) In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	3110 10	
	for exports to :		
	— Zone E		107-00
	— other destinations		110-00
	(II) In hermetically sealed cans of a net capacity exceeding 1 kg but not exceeding 5 kg	3110 20	
	for exports to :		
	— Zone E		107-00
	— other destinations		110-00
	(III) Other	3110 30	
	for exports to :		
	— Zone E		107-00
	— other destinations		110-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	
	for exports to :		
	— Zone E		107-00
	— other destinations		110-00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	for exports to :		
	— Zone E		132-00
	— other destinations		150-00
04.04	Cheese and curd :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other	3800 00	
	for exports to :		
	— Zone D		13-80
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		26-80
	— other destinations		49-80
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	41-50
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Of 33 % or more but not more than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Switzerland		16-60
	— other destinations		17-60
	(bb) Of 38 % but not more than 43 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Not exceeding 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Zone D		—
	— Switzerland		16-60
	— other destinations		17-60

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Exceeding 20 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 30	— 25·00 26·00
	(cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Not exceeding 20 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 40	— 16·60 17·60
	(22) Of 20 % or more but not more than 40 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 50	— 25·00 26·00
	(33) Of 40 % or more for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 60	— 32·70 43·70
	ex 2. Exceeding 48 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Of 33 % or more but not more than 38 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 10	— 16·60 17·60
	(bb) Of 38 % or more but not more than 43 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 20	— 25·00 26·00
	(cc) Of 43 % or more but not more than 46 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 30	— 32·70 43·70
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Not exceeding 55 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 40	— 32·70 43·70

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 55 % or more for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations b) Exceeding 36 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations E. Other : I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter : ex a) Not exceeding 47 % : (1) Grana, Parmigiano, Reggiano (2) Fiore Sardo, Pecorino (3) Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter of 30 % or more b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, referred to dry matter of 50 % or more matured for (aa) less than 3 months for exports to : — Zone D — other destinations (bb) 3 months or more for exports to : — Zone D — other destinations ex 2. Tilsit, of a fat content, by weight, referred to dry matter : ex aa) Exceeding 39 % but not exceeding 48 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations ex 5. Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter : (aa) Not exceeding 19 % and of a fat content, by weight, of 32 % or more	4510 50 4610 00 4710 11 4710 16 4710 21 4810 10 4810 20 4920 00 5120 10	— 38-00 51-00 — 38-00 51-00 51-60 66-60 51-60 48-10 48-10 11-80 43-80 9-80

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 19 % but not more than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % for exports to : — Switzerland — other destinations (cc) Exceeding 39 % : (11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano for exports to : — Switzerland — other destinations (22) Cantal, Edam, Fontal, Fontina, Gouda for exports to : — Zone D — Zone F — Switzerland — other destinations (33) Butterkäse, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to : — Zone D — Zone F — Switzerland — other destinations (44) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to : — Switzerland — other destinations (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Zone D — Zone F — Switzerland — other destinations	5120 20 <	

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedingstuffs ⁽³⁾ : I. Containing starch, glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products and containing, by weight, (aa) less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1 4. Containing 75 % or more by weight of milk products and containing, by weight, (aa) less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1	5700 11 5700 21 5700 31 5700 40 5700 50 5700 60 5800 11 5800 21 5800 30 5800 40 5800 50 5800 60 5800 70 5800 80	— 4·80 6·30 7·80 9·30 10·80 — 4·80 6·30 7·80 9·30 10·80 10·80 10·80

⁽¹⁾ The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) Regulation (EEC) No 1098/68.

⁽²⁾ The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

⁽³⁾ 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing :

- (a) skimmed-milk powder,
- (b) fish meal and
- (c) active carbon or a mixture of tartrazine yellow (E102) and patent blue V (E131) or cochineal red A (E124) or patent blue V (E131).

N.B.: For the purposes of this Regulation 'countries near the Community' means : Zone D, Zone E, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 2 of Regulation No 1041/67/EEC.

Zones A, B, C, D, E and F are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68 as amended (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

REGULATION (EEC) No 89/73 OF THE COMMISSION
of 16 January 1973

**altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organisation of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 January 1973 to sugar, to beet or cane syrups and to molasses exported in the form of goods not covered by Annex II of the Treaty were fixed by Regulation (EEC) No 2757/72 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 2757/72 to the information at present available to the Commis-

sion that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refunds fixed by Regulation (EEC) No 2757/72, for white sugar, raw sugar and beet or cane syrups containing by weight in the dry state 98 % or more of sucrose, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 290, 28. 12. 1972, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 January 1973 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet of cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table IV of the Annex to Regulation (EEC) No 2757/72 :

rates of refund in units of account per 100 kilograms :

white sugar :	0
raw sugar :	—
beet or cane syrups containing by weight in the dry state 98 % or more sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$

⁽¹⁾ S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorised to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Staatliches Straßen-Neubauamt, 6600 Saarbrücken, An der Trift 42, Postfach 1010, Telephone : 3 94 38.
 2. Public invitation to tender in accordance with the contract procedure for construction work — Part A (VOB/A).
 3. a) BAB (Federal Autobahn) A 171/A 76 Saarbrücken — Trier, section Braunshausen to the 'Land border near Nonnweiler.
b) Road construction c.
85 000 cu. m. topsoil excavation and fill
2 805 000 cu. m. earth masses excavation and fill
21 500 cu. m. sump
33 000 m seepage and collecting pipes
380 ducts
230 000 m² foundation
210 000 m² bitumen base
205 000 m² asphalt concrete (8.5 or 12.0 cm).
 4. 360 working days
 5. a) Staatliches Straßen-Neubauamt, 6600 Saarbrücken, An der Trift 42, Postfach 1010, Telephone : 3 94 38.
b) The day preceding the opening of tenders.
c) Payment of DM 75 for the conditions of contract is to be made to the Landeshauptkasse des Saarlandes, Postscheckamt Saarbrücken, account no. 8. The payment slip must contain the following words :
'Zugunsten Kapitel 0322, Titel 119 01, St. 25, Verdingungsunterlagen'.
The tendering documents may be obtained as from now in room 5/02, from 9 a.m. to 12 noon on production of the original payment slip, or on written request they will be sent by post.
 6. a) 13 February 1973, 11.00 a.m.
b) Staatliches Straßen-Neubauamt
6600 Saarbrücken, An der Trift 42, Postfach 1010.
c) German.
 7. a) Tenderer and his authorized agents.
b) 13 February 1973, 11.00 a.m.
Staatliches Straßen-Neubauamt
6600 Saarbrücken, An der Trift 42, Postfach 1010.
Room 5/07 (small conference room).
 8. 5 % of the contract price. Only securities from a credit insurance or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payment in accordance with the contract procedure for construction work — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The contractor reserves the right to demand information on work carried out in the last three completed financial years which is comparable to the present project, and on technical equipment available to the applicant for carrying out the present project.
 12. Until 15 June 1973.
 13. The contract will be awarded, in accordance with § 25 VOB/A, to the tender which seems the most acceptable, taking into consideration all technical and economic aspects.
 - 14.
 15. 8 January 1973.
-